

**Bureau du commissaire à l'équité**

**États financiers**

**31 mars 2012**

## **Rapport du vérificateur indépendant**

À la commissaire à l'équité

Nous avons vérifié les états financiers du **Bureau du commissaire à l'équité** ci-joints, qui comprennent le bilan au **31 mars 2012**, l'état des résultats d'exploitation, l'état de l'évolution de l'actif net et l'état des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales conventions comptables et d'autres renseignements explicatifs.

### **Responsabilité de la direction vis-à-vis des états financiers**

La direction est chargée de la préparation et de la présentation équitable de ces états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus au Canada et de tout contrôle interne qu'elle juge nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers qui soient exempts d'inexactitudes importantes dues à une fraude ou à une erreur.

### **Responsabilité du vérificateur**

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification. Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que les exigences éthiques soient satisfaites et que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes.

La vérification consiste à mettre en œuvre des procédures pour obtenir des données probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Les procédures sont choisies en fonction du jugement du vérificateur, et notamment de l'évaluation des risques d'inexactitudes importantes dans les états financiers dues à une fraude ou à une erreur. Dans le cadre de l'évaluation de ces risques, le vérificateur tient compte du contrôle interne de l'entité relatif à la préparation et à la présentation équitable des états financiers en vue d'établir des procédures de vérification qui soient adaptées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité dudit contrôle interne. La vérification comprend également l'évaluation de la pertinence des conventions comptables suivies et de la plausibilité des estimations comptables faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants obtenus dans le cadre de la vérification sont suffisants et pertinents pour servir de base à l'expression de notre opinion en la matière.

**Bureau du commissaire à l'équité**  
**Rapport du vérificateur indépendant**  
**Page 2**

---

**Opinion**

À notre avis, les états financiers donnent, à tous égards importants, une image fidèle de la situation financière du Bureau au **31 mars 2012**, ainsi que des résultats de son fonctionnement et de l'évolution de l'actif net et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, selon les principes comptables généralement reconnus au Canada.

**Mississauga (Ontario)**  
**Le 23 avril 2012**

**Clarkson Rouble s.r.l.**  
**Comptables agréés**  
**Comptables publics agréés**

# Bureau du commissaire à l'équité

## Bilan

Au 31 mars

	2012	2011
<b>Actif</b>		
<b>À court terme</b>		
Encaisse	406 380 \$	46 282 \$
Investissements à court terme	-	203 661
Débiteurs	-	2 120
Remise de la taxe de vente	57 381	30 866
Charges payées d'avance	1 464	23 946
	465 225	306 875
<b>Immobilisations (note 3)</b>	206 096	25 640
	<b>671 321 \$</b>	<b>332 515 \$</b>
<b>Passif</b>		
<b>À court terme</b>		
Créditeurs et charges à payer	44 145 \$	51 314 \$
Produit constaté d'avance – Ministère des Affaires civiques et de l'Immigration	343 000	-
	387 145	51 314
<b>Actif net</b>		
<b>Fonds d'immobilisations</b>	206 096	25 640
<b>Fonds non affecté</b>	78 080	255 561
	284 176	281 201
	<b>671 321 \$</b>	<b>332 515 \$</b>

Au nom du Bureau :

\_\_\_\_\_  
Commissaire

# Bureau du commissaire à l'équité

## État des résultats d'exploitation Pour l'exercice clos le 31 mars

	2012	2011
<b>Recettes</b>		
Ministère des Affaires civiques et de l'Immigration	1 689 900 \$	1 689 900 \$
Revenu en intérêts	7 467	5 907
Revenus divers	-	26 404
	<u>1 697 367</u>	<u>1 722 211</u>
<b>Dépenses</b>		
Traitements, salaires et avantages sociaux	1 174 417	1 053 473
Services	282 786	313 759
Administration	134 503	125 546
Transport et communications	44 777	53 009
	<u>1 636 483</u>	<u>1 545 787</u>
<b>Excédent des recettes sur les dépenses avant amortissement</b>	<b>60 884</b>	<b>176 424</b>
<b>Amortissement des immobilisations</b>	<u>57 909</u>	<u>12 011</u>
<b>Excédent des recettes sur les dépenses pour l'exercice</b>	<b><u>2 975 \$</u></b>	<b><u>164 413 \$</u></b>

## Bureau du commissaire à l'équité

### État de l'évolution de l'actif net Exercice ayant pris fin le 31 mars

---

	<b>Fonds d'immobilisations</b>	<b>Fonds non affecté</b>	<b>2012</b>	<b>2011</b>
<b>Solde au début de l'exercice</b>	25 640 \$	255 561 \$	281 201 \$	116 788 \$
<b>Excédent des recettes sur les dépenses</b>	(57 909)	60 884	2 975	164 413
<b>Transfert au fonds d'immobilisations</b>	238 365	(238 365)	-	-
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	<b>206 096 \$</b>	<b>78 080 \$</b>	<b>284 176 \$</b>	<b>281 201 \$</b>

---

## Bureau du commissaire à l'équité

### État des flux de trésorerie Pour l'exercice clos le 31 mars

	2012	2011
<b>Activités d'exploitation</b>		
Excédent des recettes sur les dépenses pour l'exercice	2 975 \$	164 413 \$
Articles ne nécessitant pas de dépenses		
Amortissement	57 909	12 011
	<u>60 884</u>	<u>176 424</u>
Variation nette du fonds de roulement		
Fonds de roulement d'exploitation		
Débiteurs	2 120	5 658
Remise de la taxe de vente	(26 515)	(30 866)
Charges payées d'avance	22 482	9 992
Créditeurs et charges à payer	(7 169)	22 343
Produit constaté d'avance	343 000	-
	<u>394 802</u>	<u>183 551</u>
<b>Augmentation provenant des activités d'exploitation</b>		
<b>Investissements</b>		
Achat d'immobilisations	(238 365)	(16 994)
	<u>156 437</u>	<u>166 557</u>
<b>Augmentation de la trésorerie</b>		
<b>Trésorerie, au début de l'exercice</b>	249 943	83 386
	<u>406 380 \$</u>	<u>249 943 \$</u>
<b>Trésorerie, à la fin de l'exercice</b>		
<b>Représentée par :</b>		
Encaisse	406 380 \$	46 282 \$
Investissements à court terme	-	203 661
	<u>406 380 \$</u>	<u>249 943 \$</u>

# Bureau du commissaire à l'équité

## Notes afférentes aux états financiers

31 mars 2012

---

### 1. Objectif du Bureau

Le Bureau du commissaire à l'équité est chargé de l'évaluation des pratiques d'inscription de certaines professions réglementées. Son objectif consiste à s'assurer que ces pratiques sont transparentes, objectives, impartiales et équitables pour quiconque demande à exercer sa profession en Ontario.

### 2. Principales conventions comptables

Les présents états financiers ont été préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada. Les principales conventions comptables utilisées dans le cadre de ces états financiers sont les suivantes :

#### a) Trésorerie et investissements à court terme

La trésorerie et les investissements à court terme se composent de l'encaisse, des soldes de comptes bancaires et des investissements à court terme, avec rachat dans les 365 jours à compter de la fin de l'exercice.

#### b) Immobilisations

Les immobilisations sont comptabilisées au coût d'origine, moins l'amortissement cumulé. L'amortissement des immobilisations est calculé selon la méthode de l'amortissement linéaire sur la durée de vie utile estimative des immobilisations, de la façon suivante :

Mobilier et agencement	5 ans
Matériel informatique	3 ans
Améliorations locatives	5 ans

#### c) Recettes

Les fonds fournis par le ministère des Affaires civiques et de l'Immigration sont comptabilisés pour l'exercice durant lequel ils ont été reçus.

#### d) Estimations de la direction

La présentation des états financiers, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, exige que la direction établisse un budget et émette des hypothèses qui influent sur les montants de l'actif et du passif déclarés à la date de préparation des états financiers et sur les montants des recettes et des dépenses déclarés durant la période visée. Les résultats réels peuvent différer de ces estimations.



# Bureau du commissaire à l'équité

Notes afférentes aux états financiers  
31 mars 2012

---

## 3. Immobilisations

Les immobilisations sont les suivantes :

			2012	2011
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Mobilier et agencement	130 777 \$	58 794 \$	71 983 \$	25 640 \$
Matériel informatique	16 187	15,584	603	-
Améliorations locatives	166 888	33,378	133,510	-
	<b>313 852 \$</b>	<b>107 756 \$</b>	<b>206 096 \$</b>	<b>25 640 \$</b>

## 4. Instruments financiers

Le Bureau a évalué la juste valeur de ses instruments financiers sur la base des conditions actuelles des taux d'intérêt, des valeurs du marché et de la valeur réelle d'instruments financiers aux conditions similaires. La valeur comptable des instruments financiers correspond approximativement à leur juste valeur marchande.

## 5. Chiffres comparatifs

Certains chiffres comparatifs pour 2011 ont été reclassifiés pour respecter la présentation adoptée pour 2012.